Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 34 (1958-1959)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

JUNI Schweizer Spiegel 1959

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber 11
Ein Bergführer erzählt. Von Adolf Schaller 12
Fotos: Hans Baumgartner / * * * 17
Wenn Säulen bersten.
Ein besinnlicher Nachtrag zu einer unerfreulichen Affäre von Fortunat Huber . . 20
Scherenschnitt. Von Gubert Griot 24
Beilage einer Arbeit von Chr. Schwitzgebel
Die Reitstunde. Von * * * 25
Commis-Voyageur unter Malaien, Indern und Chinesen.
Von Armin Dolder 33
Fotos: Markus Odenbach / Arnold Odermatt 35
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi 39
Der Fremdenführer. Eine heitere Erzählung von Georg Trottmann . . 48

Fortsetzung auf nächster Seite

CLICHÉS & PHOTOLITHOS
RHENZI & CO. AG. BERN
RHENZI
Clichés
gute
Clichés
TELEPHON 21571

4

«Das kann ich nur unterschreiben! Auch Du bist ein anderer Mann, seitdem Du regelmäßig im Timber-Room verkehrst!»

Timber-Room*-Gäste erkennt man an der galanten Geste.

*** Timber-Room, Mövenpick Dreikönigshaus, Zürich, Tel. 25 09 10, mittags nur für Herren reserviert. Nach guten Männergesprächen im clubartigen Timber-Room ist jedermann galanter und liebenswürdiger.**

JUNI Schweizer Spiegel 1959

Küchenspiegel

Ich koche selbst. Ein Industrieller berichtet von seinem Hobby. Von A. K. . 63

Frau und Haushalt

Ein Problem so alt wie die Menschheit. Von zwei Seiten gesehen . . 67

Das Leben im Rollstuhl. Von Frieda Moser 78

Kleine Kinder erwünscht. Von Ursula Spinner 86

Die Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber 92

Blick auf die Schweiz. Von Rudolf Stickelberger 105

Blick in die Welt. Von Ernst Schürch 107

Die Sagen vom wilden Mannli.
Ein Bilderbogen für Kinder von Emil Medardus 108

Das Titelbild «Der Sonntagsspaziergang 1900» stammt von Marcel Vidoudez

Schweizerdeutsche Kinderverse

Heile heile Säge
Alte Schweizer Kinderreime,
herausgegeben von
ADOLF GUGGENBÜHL
11.–14. Tausend. Broschiert Fr. 3.35

Schweizerdeutsche Wiegen- und Spiellieder, Scherz-, Neck- und Schnellsprechverse, wie sie seit Jahrhunderten überliefert wurden.

S Chindli bättet
Schweizerdeutsche Kindergebete
Ausgewählt von
ADOLF GUGGENBÜHL
5.–7. Tausend. Broschiert Fr. 3.35

Außer den bekannten volkstümlichen Morgen-, Abend- und Tischgebeten enthält diese Sammlung auch Gebete zeitgenössischer Schweizer Dichter sowie zwei schweizerdeutsche Fassungen des Unser Vater.

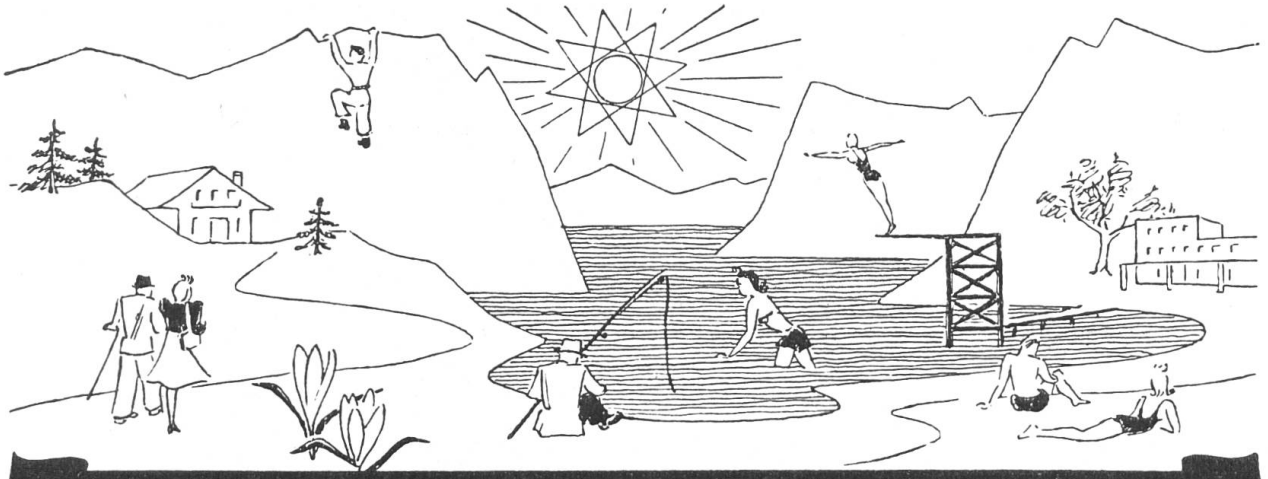
Ausgewählt von
ALLEN GUGGENBÜHL
Versli zum Ufsäge
11.–14. Tausend. Broschiert Fr. 3.35

76 meist schweizerdeutsche Gedichte, die von vier- bis neunjährigen Kindern bei festlichen Anlässen vorgetragen werden können. Ein ebenso nützliches wie reizend ausgestattetes Büchlein.

Ausgewählt von
HILDE BRUNNER
Wiehnachtsversli
4.–8. Tausend. Fr. 3.65

Schweizerdeutsche Versli, die 3–10jährige Kinder unter dem Christbaum vortragen können.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG
ZÜRICH 1



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern o Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Altdorf	(044)	
Tea Room Engel	2 22 06	
Hotel Rest. Höfli * . . .	2 21 97	Z ab **5.—** Haupt-M ab **5.—**
Hotel Krone *	2 16 19	ab **14.—**
Arosa	(081)	
Hotel Victoria *	3 12 65	**13.50** bis **20.—**
Hotel Orellihaus * . . . . (alkoholfrei)	3 12 09	WP **105.—** bis **119.—**
ob Attinghausen		
Berg-Gasthaus Brusti * .		ab **13.—**
Beatenberg	(036)	
Hotel Beauregard o . . .	3 01 28	**17.—** bis **20.—**
Kinderheim «Bergrösli»	3 01 06	**7.—** bis **8.—**
Pension Rosenau	3 02 70	**12.—** bis **13.—**
Beckenried	(041)	
Hotel Sonne *	84 52 05	ab **14.50**
Hotel Rest. Klewenalp *	84 53 10	ab **13.—**
Bönigen	(036)	
Hotel-Pension Chalet du Lac	2 20 41	**11.50** bis **13.50**
Brienz	(036)	
Hotel Rössli *	4 11 46	
Brunnen	(043)	
Hotel Bellevue au Lac *	9 13 18	**14.—** bis **20.—**
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel *	9 16 81	**14.50** bis **20.—**
Hotel Rössli *	4 10 22	**13.50** bis **17.50**
Chur	(081)	
Hotel Rebleuten *	2 17 13	**14.50** bis **19.—**
La Chaux-de-Fonds	(039)	Z ab **5.50**
Hotel de la Balance * . .	2 26 21	MZ ab **4.—**
Einsiedeln	(055)	
Hotel Bären	6 18 76	ab **13.50**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Engelberg	(041)	Afternoon-Tea,
Tea-Room Matter	74 13 18	Bar, Konzert
Erstfeld	(044)	MZ ab **5.—**
Hotel Hirschen *	6 24 77	Z ab **5.—**
ob Flüelen		
Berggasthaus Eggberg .		ab **12.—**
Flims-Waldhaus	(081)	
Konditorei Tea-Room Krauer	4 12 51	
Flims-Fidaz	(081)	
Kurhaus Fidaz *	4 12 33	**16.—** bis **18.50**
Genf	(022)	
Hotel du Rhône *	32 70 40	**32.—** P
Grindelwald	(036)	
Rest. Tea Room Au Rendez-vous . . .	3 21 81	Lunch ab **5.—** tägl. Unterhaltg.
Gstaad	(030)	
Posthotel Rössli * . . .	9 44 77	ab **16.—**
Hotel National-Rialto * .	9 44 88	ab **14.50**
Heiden	(071)	
Hotel Krone *	9 11 27	**16.50** bis **22.—**
Hohfluh-Hasliberg	(036)	
Hotel Alpenruhe * . . .	5 17 51	**13.50** bis **16.—**
Interlaken / Unterseen	(036)	
Hotel Beausite *	2 13 33	**13.50** bis **16.—**
Interlaken	(036)	
Hotel Carlton *	2 33 31	**17.50** bis **23.—**
Hotel Europe *	2 12 41	**120.—** bis **130.—** WP
Hotel du Lac *	2 29 21	**17.50** bis **22.—**
Hotel du Nord *	2 26 31	**16.—** bis **23.—**
Hotel Splendid *	2 27 12	**16.—** bis **23.—** MZ **6.50** bis **8.50**

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Kandersteg	(033)	**20.**— bis **26.**—
Hotel Bernerhof * . . .	9 61 42	alles inbegr.
Hotel Doldenhorn ⁰ . . .	9 62 51	**14.**— bis **16.**—
Klausen-Pass	(044)	Z **4.**— bis **4.50**
Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	MZ ab **5.**—
Krattigen	(033)	
Hotel Bellevue *	7 56 41	ab **12.**—
Küsnacht	(051)	
Hotel Sonne *	91 02 01	**16.50**
Langnau i. E.	(035)	
Café-Conditorei Hofer-Gerber	2 10 55	ff Patisserie und Glaces
Hotel Löwen *	2 16 75	ab **12.50**
Lauenen bei Gstaad	(030)	
Hotel Wildhorn ⁰	9 61 12	**12.**— bis **15.**—
Lenzburg	(064)	
Confiserie Tea-Room Kurt Bissegger	8 18 48	
Restaurant Central . . .	8 17 35	Mittag- u. Nachtessen ab **3.50**
Lenzerheide	(081)	
Posthotel Lenzerheide .	4 21 60	**14.**—
Les Avants-Sonloup	(021)	
Hotel de Sonloup * . . .	6 34 35	**14.**— bis **16.**—
Locarno-Orselina	(093)	
Hotel Orselina *	7 12 41	**16.50**
Lugano	(091)	
Hotel Fédéral-Bahnhof *	2 05 51	ab **16.**—
Lugano-Castagnola	(091)	**15.**— bis **20.**—
Hotel Boldt *	2 46 21	Z mit Privatbad
Hotel Müller *	2 70 33	**17.**— bis **25.**—
Lugano-Paradiso	(091)	
Esplanade Hotel Ceresio au Lac * . . .	2 46 05	**15.50** bis **18.**—
Luzern	(041)	
Hotel St. Gotthard-Terminus *	2 55 03	**19.50** bis **27.**—
Hotel Gambrinus * . . .	2 17 91	**13.50** bis **17.**—
Hotel Goldener Adler * .	2 00 74	**18.**— bis **23.**— Z mit Radio und Bad
Hotel du Théâtre * . . .	2 08 96	**13.**— bis **16.**—
Hotel de la Tour und Mostrose *	2 14 43	**17.**— bis **20.**—
Meiringen	(036)	Z **4.**— bis **5.**—
Hotel Rebstock ⁰	5 17 41	MZ **4.**— bis **6.**—
Merligen am Thunersee	(033)	
Hotel des Alpes * . . .	7 32 12	**16.**— bis **24.**—
Glion s. Montreux	(021)	
Hotel de Glion *	6 23 65	**12.**— bis **15.**—
Montreux	(021)	
Hotel-Pension Elisabeth *	6 27 11	**19.**— bis **22.**—
Montreux-Territet	(021)	
Hotel Bonivard *	6 33 58	**15.**—
Murten	(037)	
Hotel Enge *	7 22 69	**14.**— bis **16.**—
Tea Room Monnier . . .	7 25 42	ff Patisserie
Oberhofen a. Thunersee	(033)	
Hotel Bären *	7 13 22	**12.**— bis **15.**—
Confiserie Tea Room Brunner	7 13 32	feine Erfrischg.
Hotel Kreuz *	7 14 48	**16.**— bis **18.**—
Hotel-Pension und Rest. Ländte *	7 15 53	**15.**— bis **17.**—
Olten	(062)	Z ab **6.50**
Hotel Schweizerhof * . .	5 45 71	MZ **5.50**
Rapperswil SG	(055)	Z **5.**— bis **6.**—
Hotel Post *	2 13 43	MZ **3.50** bis **5.**—
Saanen	(030)	
Hotel Gross-Landhaus-Kranichhof *	9 45 25	**18.**— bis **19.**—
Saanenmöser	(030)	
Sporthotel Sanenmöser *	9 44 42	**15.**— bis **18.**—
Sachseln	(041)	
Hotel Seehof *	85 11 35	**12.50** bis **14.80**
Samedan	(082)	
Hotel Bahnhof-Terminus *	6 53 36	**13.**— bis **16.**— P-Platz, Garage
San Bernardino	(092)	
Hotel Bellevue *	6 26 26	**14.**— bis **17.**—
Sarnen	(041)	
Hotel Peterhof ⁰	85 12 38	**10.50** bis **13.50**
Schaffhausen	(053)	
Hospiz-Hotel Kronenhof *	5 66 31	ab **15.**—
Sedrun	(086)	
Sporthotel Krone * . . .	7 71 22	**18.**— bis **22.**—
Seelisberg	(043)	
Hotel Kulm und Sonnenberg *	9 15 71	**16.**— bis **23.**—
Sigriswil	(033)	
Hotel Adler *	7 35 31	ab **13.**—
Sisikon UR	(043)	
Hotel Urirotstock	9 18 95	ab **14.**—
Spiez	(033)	
Hotel Bahnhof-Terminus *	7 51 21	**15.50** bis **21.**—
St. Maurice	(025)	Z ab **4.**—
Hotel de la Gare * . . .	3 63 86	MZ ab **4.**—
Stoos	(043)	
Sporthotel und Kurhaus Stoos ⁰	3 15 05	ab **14.**—

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Tarasp	(084)	
Hotel Pension Tarasp * .	9 14 45	**14.—** bis **21.—**
Thun	(033)	
Hotel Bären *	2 59 03	Z **5.—**
(alkoholfrei)		MZ **2.30** bis **3.50**
Hotel Falken *	2 61 21	**16.50** bis **23.50**
Hotel Kurhaus Sonnenhof *	2 54 14	**16.50** bis **23.—**
Confiserie Tea Room Steinmann	2 20 47	
Urigen	(044)	P ab **14.—**
Hotel Posthaus	6 11 53	Z ab **3.50**
Vitznau	(041)	**13.50** bis **18.—**
Hotel Kreuz *	831305	P ab **17.—**
Hotel Vitznauerhof * . .	831315	WP **136.—**
Walchwil ZG	(042)	ab **13.—**
Hotel Sternen *	7 82 01	Seeterrasse Fischspez.
Weesen	(058)	
Strandhotel du Lac ⁰ . .	4 50 04	Z **5.50** bis **8.—** P ab **14.—**
Weggis	(041)	
Hotel Albana *	821345	ab **16.—**
Weissenstein bei Solothurn	(065)	
Hotel Weissenstein mit Kurhaus	2 17 06	ab **15.—**
Wengen	(036)	
Hotel Falken *	3 44 31	ab **16.50**
Hotel Silberhorn * . . .	3 41 41	ab **15.—**
Wilderswil	(036)	
Hotel Alpenrose * . . .	2 10 24	**14.60** bis **18.—**
Hotel Bärghuus * . . .	2 31 06	**13.—** bis **16.—**
Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab **10.—**
Winterthur	(052)	P **16.—** bis **18.—**
Hotel Krone	2 19 33	Z **6.—** bis **8.—**
Yverdon	(024)	
Hotel du Paon ⁰	2 23 23	**13.50** bis **14.50**
Zug	(042)	Z ab **5.—**
Hotel Löwen	4 00 73	MZ ab **4.50**
Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab **4.50** Dachgarten Kegelbahn
Zürich	(051)	Z ab **10.—**
Hotel du Théâtre	346062	mit Privat WC

Ein Standardwerk von europäischer Bedeutung

PETER MEYER

Europäische Kunstgeschichte

In zwei einzeln käuflichen, in sich abgeschlossenen Bänden

Band I:
Vom Altertum bis zum Ausgang des Mittelalters

420 Seiten. 384 Abbildungen auf Kunstdrucktafeln und 183 Zeichnungen im Text.
5.–6. Tausend. Ganzleinen Fr. 42.—

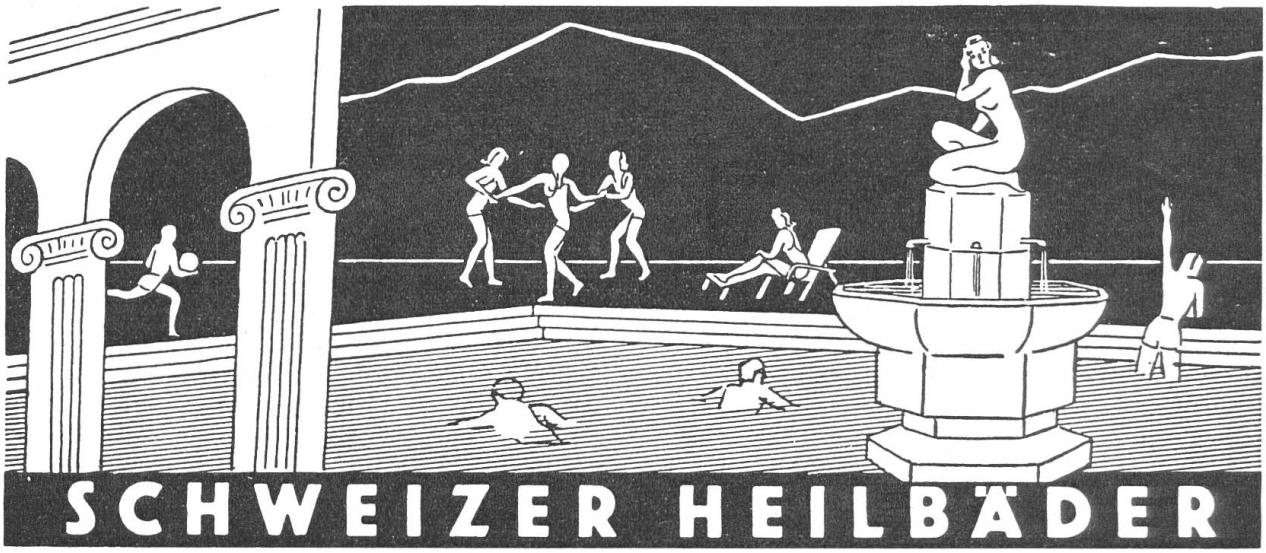
Band II:
Von der Renaissance bis zur Gegenwart

436 Seiten, 395 Abbildungen auf Kunstdrucktafeln und 116 Zeichnungen im Text.
5.–6. Tausend. Ganzleinen Fr. 44.—

Ein Urteil der Presse:

Man braucht kein besonderer Hellseher zu zein, um zu erkennen, daß diese Kunstgeschichte eine der stärksten geisteswissenschaftlichen Leistungen darstellt, welche die Schweiz in diesen Tagen aufzuweisen hat.
Hans Naef («Neue Schweizer Rundschau»)

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG, ZÜRICH 1



SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden	(056)	
Hotel Adler *	2 57 66	**11.—** bis **13.50**
Hotel Bären *	2 51 78	**14.50** bis **19.—**
Badhotel Blume *	2 55 69	**14.—** bis **18.—**
Hotel Hirschen *	2 69 66	**11.—** bis **14.—**
Hotel Post *	2 30 88	**14.—** bis **17.50**
Hotel Verenahof * und Ochsen *	2 52 51	**15.50** bis **26.—**
Bad Ragaz	(085)	
Pension Bergadler *	9 18 13	**13.—** bis **14.50**
Parkhotel Flora *	9 19 87	**16.—** bis **20.—**
Grandhotel Hof Ragaz *	9 15 05	**22.—** bis **30.—**
Hotel Lattmann *	9 13 15	**17.—** bis **22.—**
Rest. National	9 13 04	MZ ab **4.50**
Hotel Ochsen *	9 14 28	**15.50** bis **17.50**
Hotel St. Gallerhof *	9 14 14	**16.50** bis **20.—**
Badhotel Tamina *	9 16 44	**17.—** bis **22.—**
Lenk i. S.	(030)	
Pension Alpenruh *	9 20 64	**11.—** bis **14.—**
Gasthof Kreuz	9 20 82	**13.—** bis **16.—**
Rheinfelden	(061)	
Hotel Solbad Krone	87 55 55	**17.50** bis **22.—**
Schuls	(084)	
Hotel Filli	9 13 36	**15.—** bis **21.—**
St. Moritz-Bad	(082)	
Hotel Victoria Golf-Hotel garni *	3 34 91	Z m. Frühstück ab **10.—**
Hotel du Lac *	3 35 71	**19.—** bis **27.—**

Minderwertigkeitsgefühle

Die vielen Menschen, die unter den seelischen Problemen leiden, welche durch Minderwertigkeitsgefühle entstehen, finden in dem kleinen Buch, **Paul Häberlin «Minderwertigkeitsgefühle»**, das Fr. 4.20 kostet und im Schweizer Spiegel Verlag, Zürich 1, erschienen ist, einen wertvollen Helfer. Es ist allen zu empfehlen, die in dieser Richtung für sich oder andere Rat und Hilfe suchen. Auch für Eltern und Pädagogen ist es ein wertvolles Hilfsmittel. 8. Tausend.

ADOLF GUGGENBÜHL

Der schweizerische Knigge

Ein Brevier für zeitgemäße Umgangsformen. Umgearbeitete Neuausgabe 53.–63. Tausend. In Goldfolienumschlag. Fr. 5.20

Ein reizendes Geschenk für gute Freunde und heranwachsende Söhne und Töchter.

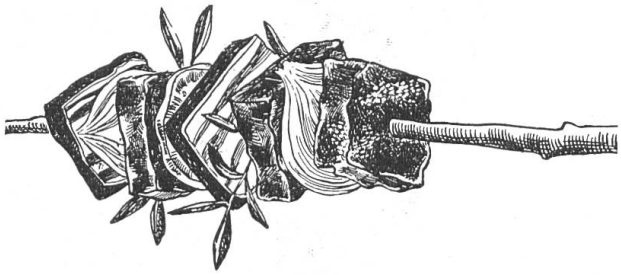
In den Sommer hinein mit:

BRUNO KNOBEL

ROMANTISCHES KOCHEN IM FREIEN UND AM KAMIN

Anleitungen und Rezepte

In abwaschbarem Geschenkband
Mit 78 Illustrationen von Richard Gerbig
3. Auflage. Fr. 9.40



Nachdem sich eine ganze Generation Städter vom Erstaunen über die elektrische Kochplatte und die Gasflamme erholt hat, liebt man es, wenigstens zur Erholung am offenen Feuer zu kochen. Um unter diesen ungewohnten Verhältnissen etwas Eßbares oder gar Leckeres herauszubekommen, muß man richtig vorgehen. Selbst beim improvisierten Kochen kommt man eben ohne Kenntnisse und Anleitungen nicht aus.

Ob der Vater an einem schulfreien Nachmittag mit seinem Sprößling im Freien abkochen will, ob der Hausherr seinen Gästen an einer Gartenparty Gelegenheit bietet, sich auf dem Gartengrill etwas zuzubereiten, ob man motorisiert in Camping zieht, oder am flackernden Kaminfeuer bei einem Glas Wein irgend etwas zubereiten möchte, um mit Feuer umzugehen oder einfach damit es gut riecht: immer braucht es Vorbereitungen.

Dieses entzückend augestattete und mit 78 reizenden Illustrationen von Richard Gerbig versehene Büchlein ist deshalb eine wirklich zeitgemäße Gabe.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1

Über 100 Jahre Vertrauen!

Die Rentenanstalt hat seit ihrer Gründung über 3 Milliarden Franken als Versicherungsleistungen ausbezahlt, davon über 660 Millionen Franken als Rechnungsüberschüsse, die statutengemäß ausschließlich ihren Versicherten zukommen. Allein im vergangenen Jahre wurden rund 37 Millionen Franken als Ueberschüsse den Versicherten vergütet. Die Rentenanstalt rechtfertigt damit das Vertrauen, das ihr jeden Tag über 150 neue Versicherte entgegenbringen.

RENTENANSTALT

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Hauptsitz in Zürich, Alpenquai 40

Gegründet 1857

Aelteste und größte
schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft

Generalagenturen in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Romanshorn, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Zürich